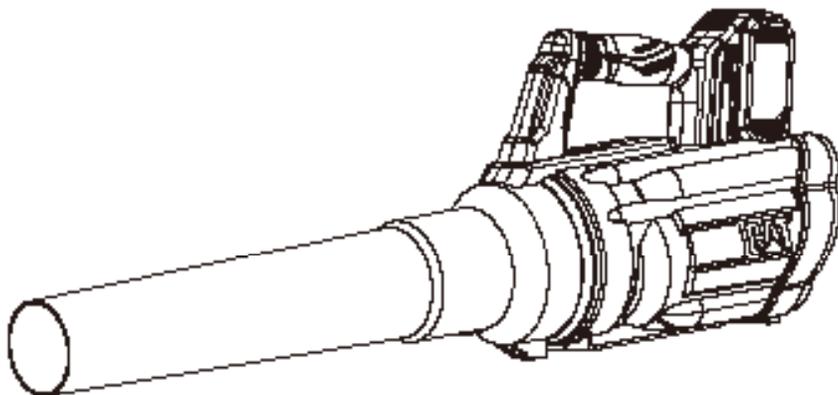


The logo consists of the letters 'CAT' in a bold, sans-serif font. The letter 'A' is stylized with a white mountain peak shape integrated into its base. A registered trademark symbol (®) is located to the upper right of the 'A'.

18V

DG250 DG250B

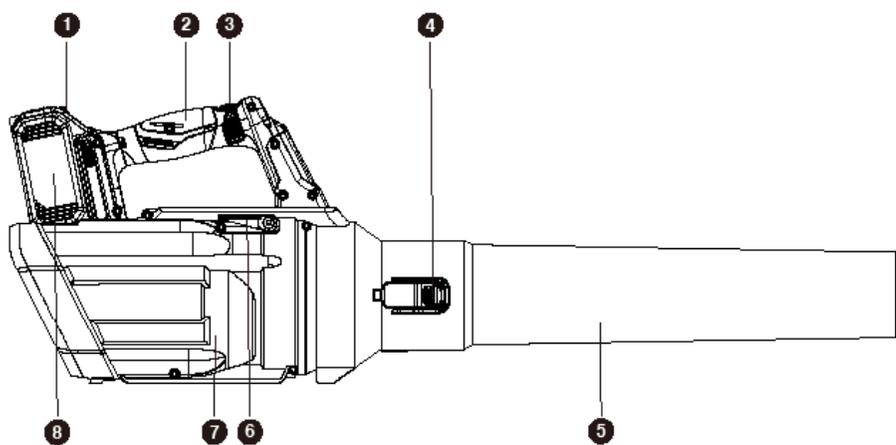


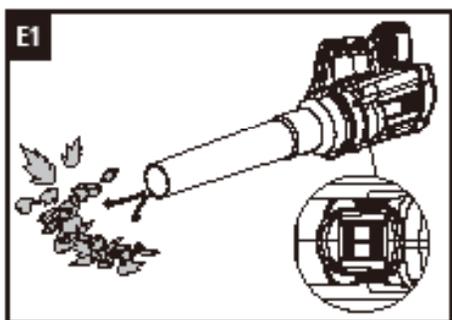
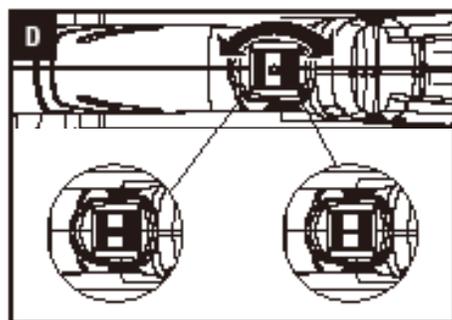
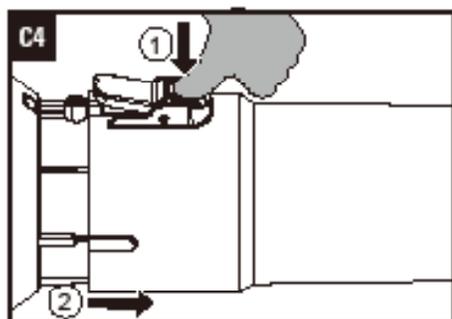
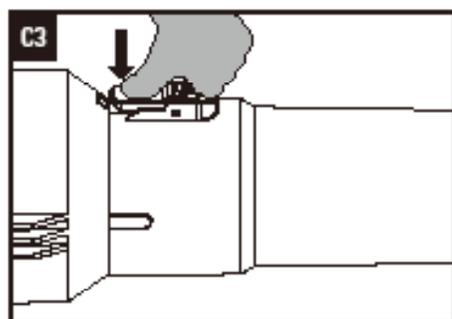
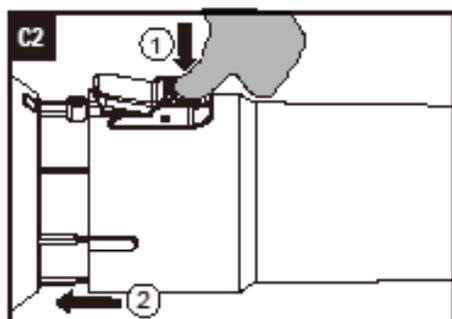
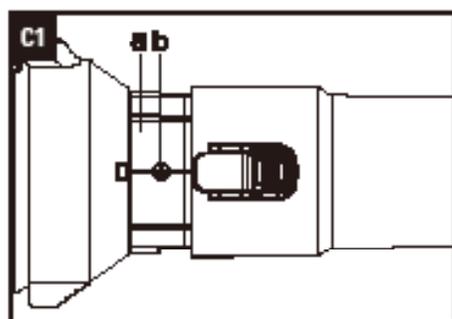
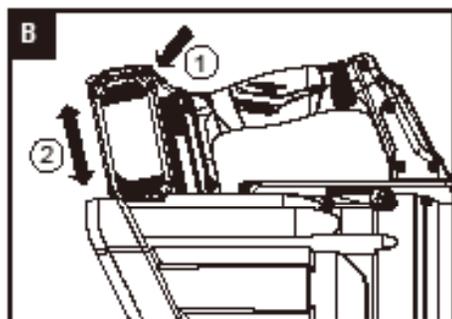
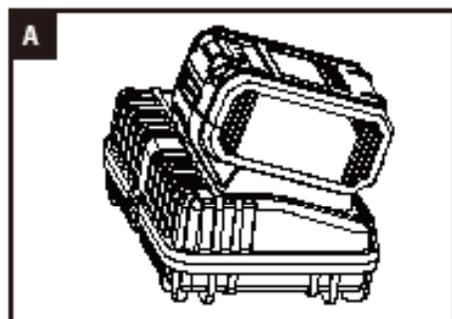
---

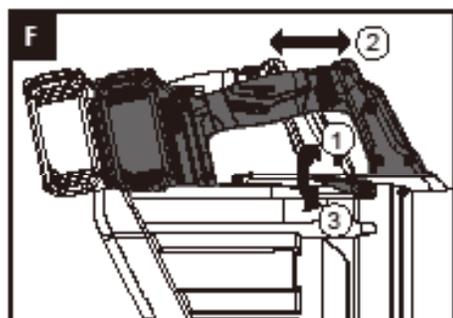
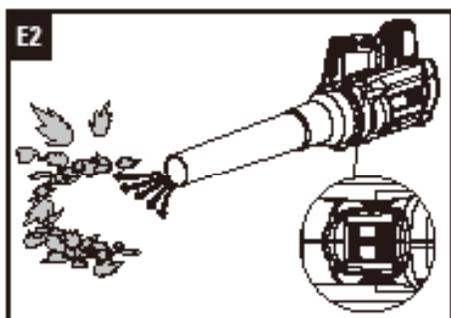
**Cordless blower**  
**Воздуходувка аккумуляторная**

EN P05  
RU P11

---







# ORIGINAL INSTRUCTIONS

## PRODUCT SAFETY



**WARNING!** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference. The appliance is only to be used with the power supply unit provided with the appliance.

**IMPORTANT**  
READ CAREFULLY BEFORE USE.  
KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

### Safe operating practices

#### 1) Training

- a) Read the instructions carefully. Be familiar with the controls and the correct use of the machine.
- b) Never allow children, persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge or people unfamiliar with these instructions to use the machine, local regulations may restrict the age of the operator.
- c) Never operate the machine while people, especially children, or pets are nearby.
- d) Keep in mind, that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.

#### 2) Preparation

- a) While operating the machine, always wear substantial footwear and long trousers. Do not operate the machine when barefoot or wearing open sandals. Avoid wearing clothing that is loose fitting or that has hanging cords or ties.
- b) Do not wear loose clothing or jewellery that can be drawn into the air inlet. Keep long hair away from the air inlets.
- c) Obtain ear protection and safety glasses. Wear them at all times while operating the machine.
- d) Operate the machine in a recommended position and only on a firm, level surface.
- e) Do not operate the machine on a paved or gravel surface where ejected material could cause injury.
- f) Before using, always visually inspect to see, that the fasteners are secure, the housing is undamaged and that guards and screens are in place. Replace worn or damaged components in sets to preserve balance. Replace damaged or unreadable labels.

#### 3) Operation

- a) Before starting the machine, make certain that the feeding chamber is empty.
- b) Keep your face and body away from the feed intake opening.
- c) Do not allow hands or any other part of the body or clothing inside the feeding chamber, discharge chute, or near any moving part.
- d) Keep proper balance and footing at all times. Do not overreach.
- e) Always stand clear of the discharge zone when operating this machine.
- f) If the machine should start making any unusual noise or vibration, immediately shut off the power source and allow the machine to stop. Remove the battery pack

- from the machine and take the following steps before restarting and operating the machine:
- i) inspect for damage;
  - ii) replace or repair any damaged parts;
  - iii) check for and tighten any loose parts.
- g) Do not allow processed material to build up in the discharge zone; this may prevent proper discharge and can result in kickback of material through the intake opening.
  - h) If the machine becomes clogged, shut-off the power source and remove the battery pack from the machine before cleaning debris.
    - i) Never operate the machine with defective guards or shields, or without safety devices.
    - j) Keep the power source clean of debris and other accumulations to prevent damage to the power source or possible fire.
    - k) Do not transport this machine while the power source is running.
    - l) Always disconnect the machine from the power supply (e.g. remove the battery pack from the machine)
      - whenever you leave the machine,
      - before clearing blockages or unclogging chute,
      - before checking, cleaning or working on the machine.
    - m) Avoid using the machine in bad weather conditions especially when there is a risk of lightning.

#### 4) Maintenance and storage

- a) Keep all nuts, bolts and screws tight to be sure the appliance is in safe working condition.
- b) Replace worn or damaged parts.
- c) Use only genuine replacement parts and accessories.
- d) Store the machine in a dry place out of the reach of children.
- e) When the machine is stopped for servicing, inspection, or storage, or to change an accessory, shut off the power source, disconnect the machine from the supply and make sure that all moving parts have come to a complete stop. Allow the machine to cool before making any inspections, adjustments, etc. Maintain the machine with care and keep it clean.
- f) Store the machine in a dry place out of the reach of children.
- g) Always allow the machine to cool before storing.
- h) Never attempt to override the interlocked feature of the guard.

## SAFETY WARNINGS FOR BATTERY PACK

- a) Do not dismantle, open or shred cells or battery pack.
- b) Do not short-circuit a battery pack. Do not store battery packs haphazardly in a box or drawer where they may short-circuit each other or be short-circuited by conductive materials. When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- c) Do not expose battery pack to heat or fire. Avoid storage in direct sunlight.
- d) Do not subject battery pack to mechanical shock.
- e) In the event of battery leaking, do not allow the liquid to come into contact with the skin or eyes. If contact has been made, wash the affected area with copious amounts of water and seek medical advice.

- f) Keep battery pack clean and dry.
- g) Wipe the battery pack terminals with a clean dry cloth if they become dirty.
- h) Battery pack needs to be charged before use. Always refer to this instruction and use the correct charging procedure.
- i) Do not maintain battery pack on charge when not in use.
- j) After extended periods of storage, it may be necessary to charge and discharge the battery pack several times to obtain maximum performance.
- k) Recharge only with the charger specified by Cat®. Do not use any charger other than that specifically provided for use with the equipment.
- l) Do not use any battery pack which is not designed for use with the equipment.
- m) Keep battery pack out of the reach of children.
- n) Retain the original product literature for future reference.
- o) Remove the battery from the equipment when not in use.
- p) Dispose of properly.
- q) Do not mix cells of different manufacture, capacity, size or type within a device.
- r) Keep the battery away from microwaves and high pressure.

## SYMBOLS



Read the operator's manual



Wear eye protection



Do not expose to rain



Warning of hazard



Keep bystanders away



Li-Ion battery This product has been marked with a symbol relating to 'separate collection' for all battery packs and battery pack. It will then be recycled or dismantled in order to reduce the impact on the environment. Battery packs can be hazardous for the environment and for human health since they contain hazardous substances.



Do not burn



Batteries may enter water cycle if disposed improperly, which can be hazardous for ecosystem. Do not dispose of waste batteries as unsorted municipal waste.



Waste electrical products must not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authorities or retailer for recycling advice.

# COMPONENT LIST

|                                 |
|---------------------------------|
| 1. BATTERY PACK RELEASE BUTTON* |
| 2. HANDLE                       |
| 3. ON/OFF SWITCH                |
| 4. TUBE RELEASE BUTTON          |
| 5. BLOWER TUBE                  |
| 6. HANDLE ADJUSTMENT KNOB       |
| 7. MOTOR HOUSING                |
| 8. BATTERY PACK*                |

\* Not all the accessories illustrated or described are included in standard delivery.

# TECHNICAL DATA

Type designation DG250 DG250B (250 - designation of machinery, representative of blower)

|                          | DG250  | DG250B |
|--------------------------|--|--------|
| Voltage                  | 18V       |        |
| Air speed                | 161km/h (100MPH)   |        |
| Air flow                 | 765m <sup>3</sup> /h (450CFM)  |        |
| Blower force             | 10N  |        |
| Battery capacity (DXB4)  | 4.0 Ah   | /      |
| Charger input (DXC4)     | 100-240V ~ 50/60Hz, 95W  | /      |
| Charger output (DXC4)    | 20 V  4 A | /      |
| Charger protection class |  /II      | /      |
| Machine weight           | 3.15 kg  | 2.1 kg |

EN

# NOISE INFORMATION

|   |                                |
|---|--------------------------------|
| A weighted sound pressure   | $L_{pA} = 75.4 \text{ dB (A)}$ |
| $K_{pA} = 3 \text{ dB (A)}$   |                                |
| A weighted sound power  | $L_{wA} = 92.2 \text{ dB (A)}$ |
| $K_{wA} = 2.03 \text{ dB (A)}$  |                                |
| Wear ear protection  |                                |

# VIBRATION INFORMATION

|   |                                    |
|---|------------------------------------|
| Vibration total values $a_h$ (triax vector sum) and uncertainty K determined according to EN 50636: |                                    |
| Vibration emission value  | $a_h \leq 2.5 \text{ m/s}^2$       |
|   | Uncertainty K = 1.5 $\text{m/s}^2$ |

The declared vibration total value may be used for comparing one tool with another, and may also be used in a preliminary assessment of exposure.

 **WARNING:** The vibration emission value during actual use of the power tool can differ from the declared value depending on the ways in which the tool is used dependant on the following examples and other variations on how the tool is used:

How the tool is used.

The tool being in good condition and well maintained.

The use the correct accessory for the tool and ensuring it is in good condition.

The tightness of the grip on the handles and if any anti vibration accessories are used.

And the tool is being used as intended by its design and these instructions.

This tool may cause hand-arm vibration syndrome if its use is not adequately managed.

 **WARNING:** To be accurate, an estimation of exposure level in the actual conditions of use should also take account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period. Helping to minimise your vibration exposure risk.

Maintain this tool in accordance with these instructions and keep well lubricated (where appropriate).

If the tool is to be used regularly then invest in anti vibration accessories.

Plan your work schedule to spread any high vibration tool use across a number of days.

EN

## ACCESSORIES

|                     | DG250 | DG250B |
|---------------------|-------|--------|
| Battery pack (DXB4) | 1     | /      |
| Charger (DXC4)      | 1     | /      |

We recommend that you purchase your accessories from the same store that sold you the tool. Refer to the accessory packaging for further details. Store personnel can assist you and offer advice.

# OPERATING INSTRUCTIONS



**NOTE:** Before using the tool, read the instruction book carefully.

## INTENDED USE

The blower is intended for residential use only. Use the blower outdoors to move debris from hard surfaces. This blower is not designed to clear leaves from large grassy areas, or move wet, heavy debris.

## BEFORE PUTTING INTO OPERATION

### 1. CHARGING THE BATTERY PACK (SEE FIG. A)

### 2. CHECKING THE BATTERY POWER CONDITION

5 LED lights show the battery power condition. Before starting or after use, press the button beside the lights to check the battery power condition.

## ASSEMBLY

### 1. REMOVING OR INSTALLING BATTERY PACK (SEE FIG. B)

Depress the battery release button to release battery pack from your tool. After recharging, insert the battery pack into tool's battery port. A simple push and slight pressure will be sufficient until a click is heard. Check to see if the battery is fully secured.

### 2. ASSEMBLING AND DISASSEMBLING THE BLOWER TUBE (SEE FIG. C1-C3)

**NOTE:** before assembling and disassembling the blower tube, be sure the on/off switch is in "0" off position.

- (1) Align the protrusion (b) with the slot on the blower tube and slide the blower tube to the tube connectin (a) as shown in Fig. C1.
- (2) Press the tube release button and slide the blower tube forward until the blower tube is fully connected to the machine. (See Fig. C2)
- (3) Press the tube release button and slide the blower tube backwards, thus you can disassemble the blower tube. (See Fig. C3)

## OPERATION

### 1. STARTING & STOPPING (SEE FIG. D)

#### (1) Starting

Move the On/Off switch to the "I" or "II" On position.

#### (2) Stopping

Move the On/Off switch to the "0" Off position.



**WARNING!** The tool runs for a few seconds after it has been switched off. Let the motor come to a complete standstill before setting the tool down.

### 2. USING THE BLOWER



**WARNING:** During operation of the blower it is recommended to wear eye protection, a dust mask, and full hearing protection. Ensure you are wearing suitable clothing.



**WARNING:** Do not blow hard objects such as nails, bolts, or rocks. It is recommended to inspect the area you are blowing before starting use to ensure this does not occur.



**WARNING:** Do not operate the blower near bystanders or pets.



**WARNING:** Use extra care when cleaning debris from stairs or other tight areas.

## - USER TIPS

- (1) Adjust the blowing speed (I or II) according to the desired working condition.
- (2) Hold the blow tube approximately 20.3cm above the ground when operating the blower.
- (3) Use a sweeping motion from side to side. Advance slowly keeping the accumulated debris/leaves in front of you.
- (4) After blowing the debris/leaves into a pile, it is easy to dispose of the pile.

### 3. ADJUSTING THE BLOWING SPEED (SEE FIG. E1, E2)

Move the on/off switch to "I" position, and the blower will run at a lower speed.

Move the on/off switch to "II" position, and the blower will run at a higher speed.

### 4. EVER BALANCE TECHNOLOGY (SEE FIG. F)

Move the handle adjustment knob upward to release the handle. You can move the handle left and right according to the weight of different battery packs to ensure the balance when using the machine. At the same time, you can also adjust the angle of using the machine you want by adjusting the position of the handle.

Move the handle adjustment knob downward to lock the handle.

## MAINTENANCE

Remove the battery pack from the tool before carrying out any adjustment, servicing or maintenance.

Your power tool requires no additional lubrication or maintenance. There are no user serviceable parts in your power tool. Never use water or chemical cleaners to clean your power tool. Wipe clean with a dry cloth. Always store your power tool in a dry place. Keep the motor ventilation slots clean. Keep all working controls free of dust. Occasionally you may see sparks through the ventilation slots. This is normal and will not damage your power tool.

## FOR BATTERY TOOLS

The ambient temperature range for the use and storage of tool and battery is 0°C - 45°C.

The recommended ambient temperature range for the charging system during charging is 0°C - 40°C.

## ENVIRONMENTAL PROTECTION



Waste electrical products must not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authorities or retailer for recycling advice.

# TROUBLESHOOTING

| Problems                              | Possible Causes   | Corrective Action   |
|---------------------------------------|---|---|
| 1. The tool does not work             | 1.1 Battery discharged<br>1.2 Battery too hot/cold<br>1.3 Motor is broken | 1.1 Recharge battery<br>1.2 Allow to cool/warm<br>1.3 Contact customer service center |
| 2. The battery pack cannot be removed | 2.1 The battery pack release button is not pressed                        | 2.1 Press the battery pack release button   |

## DECLARATION OF CONFORMITY

We,  
Positec Germany GmbH  
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Declare that the product  
Description: Cordless Blower  
Type: DG250 DG250B (250 - designation of machinery,  
representative of blower)  
Function: Blowing

Complies with the following Directives,  
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU&(EU)2015/863,  
2000/14/EC amended by 2005/88/EC

2000/14/EC amended by 2005/88/EC:  
- Conformity Assessment Procedure as per Annex V  
- Measured Sound Power Level 92.2 dB(A)  
- Declared Guaranteed Sound Power Level 94 dB(A)

Standards conform to  
EN 60335-1, EN 50636-2-100, EN 62233, EN ISO 3744,  
EN 55014-1, EN 55014-2

The person authorized to compile the technical file,  
Name: Marcel Filz  
Address: Positec Germany GmbH  
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany




2021/12/16  
Allen Ding  
Deputy Chief Engineer, Testing & Certification  
Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial  
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

EN

# ОРИГИНАЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ УСТРОЙСТВА ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Ознакомьтесь со всеми предупреждениями по технике безопасности, инструкциями,

иллюстрациями и спецификациями, прилагаемыми к этому электроинструменту. Несоблюдение каких-либо из указанных ниже инструкций может стать причиной поражения электрическим током, пожара и (или) тяжелых травм.

Сохраните все предупреждения и инструкции для последующего обращения к ним. Термин «электроинструмент» во всех предупреждениях относится к питаемому от электросети (проводному) или от аккумуляторных батарей (беспроводному) электроинструменту.

## Безопасность на рабочем месте

- Содержите рабочее место в чистоте. Беспорядок или неосвещенные участки рабочего места могут привести к несчастным случаям.
- Не работайте с этим электроинструментом в помещении, в котором находятся горючие жидкости, воспламеняющиеся газы или пыль. Во время эксплуатации, а также при включении и выключении инструмент вырабатывает искры, что может привести к воспламенению пыли или паров.
- Во время работы с электроинструментом не допускайте близко к Вашему рабочему месту детей и посторонних лиц. Вы можете потерять контроль над электроинструментом.

## Электробезопасность

- Штепсельная вилка электроинструмента должна соответствовать штепсельной розетке. Ни в коем образом не изменяйте штепсельную вилку. Не применяйте переходных штекеров для электроинструментов с защитным заземлением. Не измененные штепсельные вилки и подходящие штепсельные розетки снижают риск поражения электротоком.
- Защищайте электроинструмент от дождя и сырости. Проникновение воды в электроинструмент повышает риск поражения электротоком.
- Не допускается использовать шнур не по назначению, например, для транспортировки или подвески электроинструмента, или для вытягивания вилки из штепсельной розетки. Защищайте шнур от воздействия высоких температур, масла, острых

кромки или подвижных частей электроинструмента. Поврежденный или спутанный шнур повышает риск поражения электротоком.

## Личная безопасность

- Будьте внимательными, следите за тем, что Вы делаете, и продуманно начинайте работу с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом в усталом состоянии или, если Вы находитесь под влиянием наркотиков, спиртных напитков или лекарств. Один момент невнимательности при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
- Использование средств индивидуальной защиты: защитной маски, обуви на не скользящей подошве, защитного шлема или средств защиты органов слуха в зависимости от вида работы электроинструмента снижает риск получения травм.
- Предотвращайте непреднамеренное включение электроинструмента. Перед подключением электроинструмента к электропитанию и/или к аккумулятору убедитесь в выключенном состоянии электроинструмента. Не держите подсоединенный инструмент за переключатель.
- Убейте установленный инструмент или гаечные ключи до включения электроинструмента. Инструмент или ключ, находящийся во вращающейся части электроинструмента, может привести к травмам.
- Не принимайте неестественное положение корпуса тела. Всегда занимайте устойчивое положение и держите равновесие. Благодаря этому Вы можете лучше контролировать электроинструмент в неожиданных ситуациях.
- Носите подходящую рабочую одежду. Не носите широкую одежду и украшения. Держите волосы, одежду и рукавицы вдали от движущихся частей.
- При наличии возможности установите пылеотсасывающих и пылесборных устройств проверьте их присоединение и правильное использование. Применение пылесоса может снизить опасности, создаваемые пылью.
- Хорошее знание электроинструментов, полученное в результате их часто использования, не должно приводить к самоуверенности и игнорированию правил техники безопасности при работе с ними. Небрежное обращение влечет за собой риск мгновенного получения тяжелых травм.

## Эксплуатация электроинструмента и уход за ним

- Избегайте чрезмерной нагрузки электроинструмента. Используйте электроинструмент в соответствии с назначением. Правильно подобранный электроинструмент выполнит работу более эффективно и безопасно при стандартной нагрузке.
- Не используйте электроинструмент, если не работает его выключатель. Любой электроинструмент, управляемый выключением и включением которого невозможно, опасен, и его необходимо отремонтировать.
- Перед выполнением любой регулировки, заменой

принадлежностей или рабочих инструментов либо помещением электроинструмента на хранение отключите устройство от сети или извлеките из него батарею (если она является съемной). Такие превентивные меры безопасности сокращают риск случайного включения электроинструмента.

- Храните электроинструмент в недоступном для детей месте и не позволяйте работать с инструментом людям, не знакомым с данной инструкцией или не имеющим соответствующих навыков работы с такого рода инструментами. Электроинструмент представляет опасность в руках неопытных пользователей.

- Проводите обслуживание электроинструментов и принадлежностей. Проверьте движущиеся детали на точность совмещения или заклинивание, поломку либо какие-либо другие условия, которые могут негативно повлиять на эксплуатацию электроинструмента. В случае обнаружения повреждений, прежде чем приступить к эксплуатации электроинструмента, его нужно отремонтировать. Не пытайтесь выполнить ремонт самостоятельно, обратитесь в авторизованный сервисный центр. Большинство несчастных случаев происходит из-за электроинструментов, которые не обслуживаются должным образом.

- Необходимо содержать режущий инструмент в хорошо заточенном и чистом состоянии. Вероятность заклинивания инструмента, за которым следят должным образом и который хорошо заточен, значительно меньше, а работать с ним легче.
- Используйте данный электроинструмент, а также принадлежности, рабочие инструменты, насадки и т. п. в соответствии с этими инструкциями и с учетом условий и специфики работы.
- Применение электроинструмента для выполнения операций, для которых он не предназначен, может привести к возникновению опасных ситуаций.
- Замасленные рукоятки и поверхности для хвата сразу же очищайте — они должны быть сухими и чистыми. Скользкие рукоятки и поверхности для хвата не обеспечивают безопасное управление и контроль электроинструмента в непредвиденных ситуациях.

### **Использование аккумуляторных электроинструментов и уход за ними**

-Для зарядки аккумуляторной батареи используйте только указанное изготовителем зарядное устройство. Применение зарядного устройства определенного типа для зарядки других батарей может привести к возгоранию.

- Используйте для электроинструмента только батареи указанного типа. Применение других аккумуляторных батарей может стать причиной травмы и возгорания.

- Избегайте попадания внутрь неиспользуемой батареи скрепок, монет, ключей, гвоздей, болтов или других мелких металлических предметов, которые могут вызывать замыкание ее контактов. Короткое замыкание контактов батареи может привести к возгоранию или получению ожогов.

- При повреждении батареи из нее может вытечь электролит; избегайте контакта с ним. При случайном контакте с электролитом смойте его водой. При

попадании электролита в глаза обратитесь за медицинской помощью. Жидкость, находящаяся внутри батареи, может вызывать раздражение или ожоги.

- Не используйте поврежденную или измененную аккумуляторную батарею. Поврежденные или измененные аккумуляторные батареи могут функционировать непредсказуемо и стать причиной возгорания, взрыва или травмирования.

- Не подвергайте аккумуляторную батарею воздействию огня или слишком высоких температур. Огонь или температура свыше 130 °C могут спровоцировать взрыв аккумуляторной батареи.

- Соблюдайте все указания по зарядке и никогда не заряжайте аккумуляторную батарею или аккумуляторный инструмент вне температурного диапазона, указанного в руководстве по эксплуатации. Неправильная зарядка или зарядка вне указанного в руководстве по эксплуатации температурного диапазона могут привести к разрушению аккумуляторной батареи и повышают опасность возгорания.

### **Сервисное обслуживание**

- Обслуживание электроинструмента должно выполняться авторизованным сервисным центром и только с использованием оригинальных запчастей. Это позволит обеспечить безопасность обслуживаемого электроинструмента.

- Запрещается выполнять обслуживание поврежденных аккумуляторных батарей. Все технические работы с аккумуляторными должны выполняться только изготовителем или авторизованными сервисными мастерскими.

### **Предупреждения по технике безопасности при работе с воздуховодкой**

- При эксплуатации инструмента всегда носите прочную обувь и длинные брюки. Не эксплуатируйте инструмент босиком или в открытых сандалиях. Избегайте ношения свободной одежды и одежды с висящими элементами, такими как шнуры или завязки.

- Не надевайте свободную одежду или украшения, которые могут быть втянуты в воздухозаборник. Не допускайте попадания длинных волос в воздухозаборники.

- Необходимо использовать защитные наушники и очки. Носите их постоянно во время эксплуатации инструмента.

- Эксплуатируйте инструмент в рекомендованном положении и только на твердой ровной поверхности.

- Не используйте инструмент на мощной или гравийной поверхности, где отлетающий предмет может стать причиной травмы.

- Перед использованием всегда визуально осматривайте инструмент, чтобы убедиться, что элементы крепления надежно затянуты, корпус не поврежден и установлены защитные кожухи и экраны.

- Заменяйте изношенные или поврежденные компоненты.

### **Предупреждения по технике безопасности для аккумуляторной батареи**

- Не разбирайте, не вскрывайте и не измельчайте аккумуляторную батарею или ее элементы.
- Не допускайте короткого замыкания аккумуляторной батареи. Не сваливайте аккумуляторные батареи в коробку или ящик для хранения как попало, при этом в батарее может произойти короткое замыкание, вызванное другой батареей или проводящими материалами. Избегайте попадания внутрь неиспользуемой батареи скрепок, монет, ключей, гвоздей, болтов или других мелких металлических предметов, которые могут вызывать замыкание ее контактов. Короткое замыкание контактов батареи может привести к возгоранию или получению ожогов.
- Не подвергайте аккумуляторную батарею воздействию тепла или огня. Не храните ее под прямыми солнечными лучами.
- Не подвергайте аккумуляторную батарею механическим ударам.
- В случае протечки батареи не допускайте попадания жидкости на кожу или в глаза. В случае контакта с этой жидкостью промойте пораженный участок большим количеством воды и обратитесь за медицинской помощью.
- Держите аккумуляторную батарею чистой и сухой.
- В случае загрязнения протрите контакты аккумуляторной батареи чистой сухой тканью.
- Перед использованием аккумуляторную батарею необходимо зарядить. Всегда следуйте данной инструкции и применяйте правильную процедуру зарядки.
- Не оставляйте аккумуляторную батарею на зарядке, когда она не используется.
- После длительного хранения может потребоваться несколько раз зарядить и разрядить аккумуляторную батарею для достижения максимальной эффективности.
- Для зарядки аккумуляторной батареи используйте только зарядное устройство, указанное компанией Saï®. Не применяйте никаких других зарядных устройств, кроме специально предназначенных для этого оборудования.
  - Не используйте аккумуляторные батареи, не предназначенные для данного оборудования.
  - Храните аккумуляторную батарею в недоступном для детей месте.
  - Сохраните оригинальную документацию по продукту для дальнейшего использования.
  - Извлекайте батарею из оборудования, когда оно не используется.
  - Утилизируйте батарею надлежащим образом.
  - Не смешивайте в устройстве элементы разных производителей, емкости, размера или типа.
  - Держите аккумуляторную батарею подальше от микроволновых печей и избегайте воздействия на нее высокого давления.

#### Перечень критических отказов:

- не использовать при сильном искрении;
- не использовать при появлении сильной вибрации;
- не использовать с перебитым или оголённым электрическим кабелем;
- не использовать при появлении дыма непосредственно из корпуса изделия.

#### Возможные ошибочные действия персонала:

- не использовать с поврежденной рукояткой или

- поврежденным защитным кожухом;
- не использовать на открытом пространстве во время дождя;
- не включать при попадании воды в корпус.

#### Критерии предельных состояний:

- перетёрт или повреждён электрический кабель;
- поврежден корпус изделия.

## УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ



Прочтите инструкцию



Надевайте защиту для глаз и ушей



Не оставляйте под дождем



Предупреждение об опасности



Не допускайте присутствия посторонних лиц



Литий-ионная аккумуляторная батарея. Устройство обозначено символом «раздельного сбора» всех аккумуляторных батарей. Оно подлежит дальнейшей переработке или разборке для уменьшения вреда для окружающей среды. Аккумуляторные батареи могут представлять опасность для окружающей среды и здоровья человека, так как содержат опасные вещества.



Не сжигайте



В случае нарушения правил утилизации батареи могут попасть в систему водоснабжения и нанести вред окружающей среде. Запрещается утилизировать батареи вместе с обычными бытовыми отходами.

## СПИСОК КОМПОНЕНТОВ

|                                       |
|---------------------------------------|
| 1. КНОПКА РАЗБЛОКИРОВКИ АККУМУЛЯТОРА  |
| 2. РУЧКА                              |
| 3. ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ВКЛЮЧЕНИЯ/ВЫКЛЮЧЕНИЯ |
| 4. КНОПКА РАЗБЛОКИРОВКИ СОПЛА         |
| 5. ТРУБА НАГНЕТАТЕЛЬНОГО ВЕНТИЛЯТОРА  |
| 6. КРУГЛАЯ РУЧКА РЕГУЛИРОВКИ          |
| 7. КОРПУС МОТОРА                      |
| 8. АККУМУЛЯТОР                        |

\*Не все принадлежности, иллюстрированные или описанные включены в стандартную поставку.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Наименование типа DG250 и DG250B (250 – наименование оборудования для типовой воздухоудвки)

| Модель                            | DG250   | DG250B |
|-----------------------------------|---|--------|
| Напряжение                        | 18В $\equiv$  |        |
| Скорость воздуха                  | 161 км/час (100 МИЛЬ В ЧАС)                             |        |
| Воздушный поток                   | 765 м <sup>3</sup> /час (450 кубических футов в минуту) |        |
| Сила нагнетателя                  | 10 Н  |        |
| Емкость аккумулятора (DXB4)       | 4,0 А*час   | /      |
| Вход зарядного устройства (DXC4)  | 220–240 В~ 50/60 Гц, 95 Вт                              | /      |
| Выход зарядного устройства (DXC4) | 20 В, $\equiv$ 4 А                                      | /      |
| Класс защиты зарядного устройства | $\square$ / II  | /      |
| Вес инструмента                   | 3.15 кг   | 2.1 кг |

## ИНФОРМАЦИЯ О ШУМЕ

|   |      |
|---|------|
| Уровень звукового давления LpA (K=5), дБ(A)         | 75,4 |
| Уровень звуковой мощности LwA (K=5), дБ(A)          | 83,5 |
| <b>Надевайте средства для защиты органов слуха.</b> |      |

## ХАРАКТЕРИСТИКИ ВИБРАЦИИ

|   |   |
|---|---|
| Суммарные значения вибрации (векторная сумма по трем осям), определенные в соответствии с EN 50636: |   |
| Величина создаваемой вибрации   | $a_h \leq 2.5 \text{ м/с}^2$                          |
|   | Коэффициент неопределенности K = 1.5 м/с <sup>2</sup> |

Заявленный совокупный уровень вибрации и заявленный уровень шума были измерены в соответствии со стандартным методом испытаний и могут быть использованы для сравнения одного инструмента с другим. Кроме того, заявленный совокупный уровень вибрации можно использовать для предварительной оценки воздействия.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Уровни вибрации и шума при фактическом использовании электроинструмента могут отличаться от заявленного значения в зависимости от способов применения инструмента и особенно от типа обрабатываемой заготовки с учетом приведенных ниже примеров и других вариантов использования инструмента:

Способы использования инструмента и разрезаемые или просверливаемые материалы.

Обслуживание инструмента и поддержание его в хорошем состоянии.

Использование для электроинструмента подходящей рабочей оснастки, которая имеет надлежащую остроту и находится в хорошем состоянии.

Плотность захвата ручек и использование антивибрационных и противозумных принадлежностей (при наличии).

Использование инструмента в соответствии с его конструктивными особенностями и настоящими инструкциями.

**При ненадлежащем применении этот инструмент может вызвать вибрационную болезнь.**



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Оценка уровня воздействия в реальных условиях использования должна также учитывать все части рабочего цикла, такие как время, когда инструмент выключен и когда он работает на холостом ходу, но фактически не используется. Это может значительно снизить уровень воздействия за весь рабочий период.

Помогите свести риск воздействия вибрации и шума к минимуму.

Всегда используйте острые долота, сверла и полотна.

Обслуживайте этот инструмент в соответствии с данными инструкциями и хорошо смазывайте (для изделий, в которых это применимо).

Если инструмент планируется использовать регулярно, приобретите антивибрационные и противозумные принадлежности.

Спланируйте свой рабочий график так, чтобы распределить использование любого инструмента с высоким уровнем вибрации на несколько дней.

## КОМПЛЕКТАЦИЯ

- 1) Воздуходувка.
- 2) Руководство по эксплуатации.

Мы рекомендуем приобретать принадлежности в том же магазине, где был приобретен сам инструмент. Дополнительную информацию см. на упаковке принадлежности. Персонал магазина может помочь вам и дать совет.

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

**ВНИМАНИЕ:** перед использованием инструмента внимательно прочитайте инструкцию.

### НАЗНАЧЕНИЕ

Воздуходувка предназначена только для бытового применения. Используйте воздуходувку на улице для удаления мусора с твердой поверхности. Эта воздуходувка разработана для очистки листьев с больших газонов или удаления влажного и тяжелого мусора.

### ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ

#### 1. ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА (СМ. РИС. А)

#### 2. ПРОВЕРКА СОСТОЯНИЯ АККУМУЛЯТОРА

5 светодиодных лампочек показывают состояние аккумулятора. Перед или после работы нажмите кнопку рядом с лампочками для проверки состояния аккумулятора.

### СБОРКА

#### 1. ИЗВЛЕЧЕНИЕ ИЛИ УСТАНОВКА АККУМУЛЯТОРА (СМ. РИС. В)

Нажмите кнопку разблокировки, чтобы извлечь

аккумулятор из инструмента. После зарядки вставьте аккумулятор в аккумуляторный порт инструмента. Будет достаточно простого нажатия и небольшого давления до слышимого щелчка. Проверьте, что аккумулятор полностью закреплен.

#### 2. СБОРКА И РАЗБОРКА ТРУБЫ НАГНЕТАТЕЛЬНОГО ВЕНТИЛЯТОРА (СМ. РИС. С1-С3)

**ПРИМЕЧАНИЕ:** перед сборкой и разборкой трубы воздуходувки убедитесь, что переключатель включения/выключения в положении отключения "0".

- (1) Выровняйте выступ (b) по слоту трубы воздуходувки и сдвиньте эту трубу в трубное соединение (a), как показано на рис. С1.
- (2) Нажмите кнопку фиксации трубы и сдвиньте трубу нагнетательного вентилятора вперед до ее полного соединения с инструментом (см. рис. С2).
- (3) Нажмите кнопку фиксации трубы и сдвиньте трубу нагнетательного вентилятора назад до ее полного отсоединения от инструмента (см. рис. С3)

## РАБОТА ИНСТРУМЕНТА

### 1. ЗАПУСК И ОСТАНОВКА (СМ. РИС. D)

#### (1) Пуск

Переместите переключатель включения/выключения в положение "I" или "II" для запуска.

#### (2) Остановка

Переместите переключатель включения/выключения в положение "O" для остановки.



**ВНИМАНИЕ!** Инструмент еще несколько секунд работает после выключения. Прежде чем положить инструмент, дайте мотору полностью остановиться.

### 2. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАГНЕТАТЕЛЬНОГО ВЕНТИЛЯТОРА



**ВНИМАНИЕ:** во время работы воздуходувки рекомендуется надеть защитные очки, маску против пыли и средства защиты слуха. Подберите подходящую одежду.



**ВНИМАНИЕ:** не сдувайте твердые предметы, например гвозди, болты или камни. Рекомендуется осмотреть область обработки воздуходувкой до начала работы, чтобы гарантировать их отсутствие.



**ВНИМАНИЕ:** не используйте нагнетательный вентилятор рядом с другими людьми или домашними животными.



**ВНИМАНИЕ:** будьте крайне осторожны при очистке от мусора лестниц или других узких участков.

### - СОВЕТЫ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

- (1) Настройте скорость сдувания (I или II) согласно нужным условиям работы.
- (2) Во время эксплуатации воздуходувки держите выдувную трубу примерно в 20 см от уровня земли.
- (3) Поворачивайте устройство из стороны в сторону. Медленно продвигайтесь вперед, чтобы собранный мусор/листья оставались впереди вас.
- (4) После сгребания мусора/листьев в кучу, ее будет легче убрать.

### 3. РЕГУЛИРОВКА СКОРОСТИ СДУВАНИЯ (СМ. РИС. E1, E2)

Переместите переключатель включения/выключения в положение "I" для работы на малой скорости.

Переместите переключатель включения/выключения в положение "II" для работы на высокой скорости.

### 4. ТЕХНОЛОГИЯ РАВНОМЕРНОЙ БАЛАНСИРОВКИ (СМ. РИС. F)

Переместите круглую ручку регулировки вверх для разблокировки ручки. Можно двигать ручку влево или вправо в зависимости от веса разных аккумуляторных комплектов для гарантии баланса при эксплуатации инструмента. Одновременно можно также настроить нужный угол применения инструмента регулировкой положения ручки. Переместите круглую ручку регулировки вниз для фиксации ручки.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

### Извлеките аккумулятор из инструмента перед переноской, настройкой регулировки или обслуживанием.

Данный электроинструмент не требует дополнительной смазки или технического обслуживания.

В инструменте отсутствуют детали, подлежащие обслуживанию пользователем. Никогда не используйте воду или химические чистящие средства для чистки электроинструмента. Протрите его сухой тканью. Содержите в чистоте вентиляционные отверстия двигателя. Очищайте от пыли все рабочие органы управления. Иногда вы можете увидеть искры через вентиляционные отверстия. Это нормально и не повредит ваш электроинструмент.

### Для Аккумуляторных Инструментов

Диапазон температур окружающей среды для использования и хранение инструмента и аккумулятора 0°C-45°C.

Рекомендуемый диапазон температуры окружающей среды для системы зарядки во время зарядки 0°C-40°C.

## ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Отходы электротехнической продукции не следует утилизировать с бытовыми отходами. Они должны быть доставлены в местный центр утилизации для надлежащей переработки.

## УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

| Проблемы                                       | Возможные причины   | Действие для исправления   |
|--|---|--|
| 1. Инструмент не работает.                     | 1.1 Аккумулятор разряжен.<br>1.2 Аккумулятор слишком горячий/холодный.<br>1.3 Мотор сломан. | 1.1 Зарядите аккумулятор.<br>1.2 Дождитесь охлаждения/прогрева.<br>1.3 Обратитесь в сервисный центр. |
| 2. Не удается извлечь аккумуляторный комплект. | 2.1 Не нажата кнопка освобождения аккумуляторного комплекта                                 | 2.1 Нажмите кнопку освобождения аккумуляторного комплекта  |

# ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

SN/IMEI: \_\_\_\_\_

Дата постановки на гарантию: \_\_\_\_\_

Производитель гарантирует бесперебойную работу устройства в течение всего гарантийного срока, а также отсутствие дефектов в материалах и сборке. Гарантийный период исчисляется с момента приобретения изделия и распространяется только на новые продукты.

В гарантийное обслуживание входит бесплатный ремонт или замена элементов, вышедших из строя не по вине потребителя в течение гарантийного срока при условии эксплуатации изделия согласно руководству пользователя. Ремонт или замена элементов производится на территории уполномоченных сервисных центров.

Срок гарантии: 36 месяцев.

Срок эксплуатации: 60 месяцев.

Актуальный список сервисных центров по адресу:

<https://www.dns-shop.ru/service-center/>

Гарантийные обязательства и бесплатное сервисное обслуживание не распространяются на перечисленные ниже принадлежности, входящие в комплектность товара, если их замена не связана с разборкой изделия:

- Элементы питания (батарейки) для ПДУ (Пульт дистанционного управления).
- Соединительные кабели, антенны и переходники для них, наушники, микрофоны, устройства «HANDS-FREE»; носители информации различных типов, программное обеспечение (ПО) и драйверы, поставляемые в комплекте (включая, но не ограничиваясь ПО, предустановленным на накопитель на жестких магнитных дисках изделия), внешние устройства ввода-вывода и манипуляторы.
- Чехлы, сумки, ремни, шнуры для переноски, монтажные приспособления, инструменты, документацию, прилагаемую к изделию.
- Расходные материалы и детали, подвергающиеся естественному износу.

RU



## ПРОИЗВОДИТЕЛЬ НЕ НЕСЁТ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ В СЛЕДУЮЩИХ СЛУЧАЯХ:

- Истек Гарантийный срок.
- Если изделие, предназначенное для личных (бытовых, семейных) нужд, использовалось для осуществления предпринимательской деятельности, а также в иных целях, не соответствующих его прямому назначению.
- Производитель не несет ответственности за возможный материальный, моральный и иной вред, понесенный владельцем изделия и/или третьими лицами, вследствие нарушения требований руководства пользователя при использовании, не соблюдения рекомендаций по установке и обслуживанию изделия, правил подключения (короткие замыкания, возникшие также в результате воздействия несоответствующего сетевого напряжения, как на само изделие, так и на изделия, сопряженные с ним), хранении и транспортировки изделия.
- Все случаи механического повреждения: сколы, трещины, деформации, следы ударов, вмятины, замятия и др., полученные в процессе эксплуатации изделия.
- Имеются следы сторонней модификации, несанкционированного ремонта лицами, не уполномоченными для проведения таких работ. Если дефект вызван изменением конструкции или схемы изделия, подключением внешних устройств, не предусмотренных Производителем, использованием устройства, не имеющего сертификата соответствия согласно законодательству Российской Федерации.
- Если дефект изделия вызван действием непреодолимой силы (природных стихий, пожаров, наводнений, землетрясений, бытовых факторов и прочих ситуаций, не зависящих от Производителя), либо действиями третьих лиц, которые Производитель не мог предвидеть. Дефект, вызван попаданием внутрь изделия посторонних предметов, инородных тел, веществ, жидкостей, насекомых или животных, воздействием агрессивных сред, высокой влажности, высоких температур, которые привели к полному или частичному выходу из строя изделия.
- Отсутствует или не соответствует идентификация изделия (серийный номер). Если повреждения (недостатки) вызваны воздействием вредоносного программного обеспечения; установкой, сменой или удалением паролей (кодов), приведшим к отсутствию доступа к программным ресурсам изделия, без возможности их сброса/восстановления, ввиду отсутствия предоставления данной услуги поставщиком ПО.
- Если дефекты работы вызваны несоответствием стандартам или техническим регламентам питающих, кабельных, телекоммуникационных сетей, мощности радиосигнала, в том числе из-за особенностей рельефа и других подобных внешних факторов, использования изделия на границе или вне зоны действия сети.
- Если повреждения вызваны использованием нестандартных (неоригинальных) и/или некачественных (поврежденных) расходных материалов, принадлежностей, запасных частей, элементов питания, носителей информации различных типов (включая, CD, DVD диски, карты памяти, SIM карты, картриджи).
- Если недостатки вызваны получением, установкой и использованием несовместимого контента (мелодии, графика, видео и другие файлы, приложения Java и подобные им программы).
- На ущерб, причиненный другому оборудованию, работающему в сопряжении с данным изделием.





# CAT<sup>®</sup>



[www.catpowertools.com](http://www.catpowertools.com)

©2022 Caterpillar. CAT, CATERPILLAR, their respective logos, "Caterpillar Yellow," the "Power Edge" trade dress as well as corporate and product identity used herein, are trademarks of Caterpillar and may not be used without permission. Positec Group Limited, a licensee of Caterpillar Inc

©2022 Caterpillar. CAT, CATERPILLAR, а также соответствующие логотипы вместе с форменной одеждой "Caterpillar Yellow" и "Power Edge", равно как и другие корпоративные и производственные идентификационные знаки, использованные здесь, являются зарегистрированными товарными знаками Caterpillar и не могут использоваться без разрешения этой компании. Positec Group Limited, по лицензии Caterpillar Inc

©2022 Caterpillar. CAT, CATERPILLAR, олардың сәйкес логотиптері, "Caterpillar Yellow", "Power Edge" қолтаңба стилі, сондай-ақ осы құжатта қолданылатын өнімнің қолтаңба стилі Caterpillar сауда белгілері болып табылады және оларды рұқсатсыз пайдалануға болмайды. Positec Group Limited, a licensee of Caterpillar Inc

AR01688100

